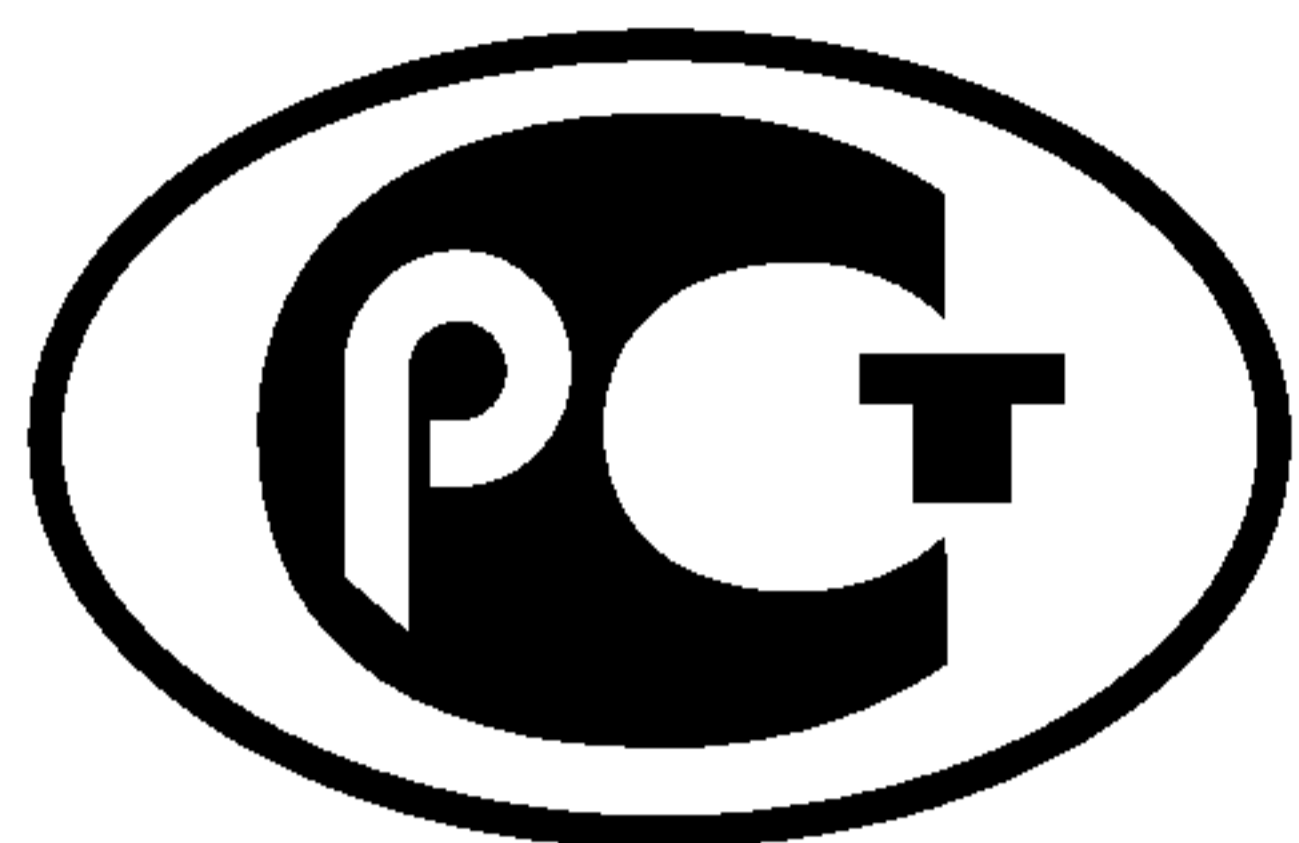


---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р  
52653—  
2006

---

Информационно-коммуникационные технологии  
в образовании

## ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Издание официальное

БЗ 3—2007/43



Москва  
Стандартинформ  
2007

## Предисловие

Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. № 184-ФЗ «О техническом регулировании», а правила применения национальных стандартов Российской Федерации — ГОСТ Р 1.0—2004 «Стандартизация в Российской Федерации. Общие положения»

### Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Государственным образовательным учреждением высшего профессионального образования Московский государственный технологический университет «Станкин» (Отраслевой специализированный ресурсный центр регистрации, стандартизации и сертификации информационных ресурсов системы образования)

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 461 «Информационно-коммуникационные технологии в образовании»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 декабря 2006 г. № 419-ст

4 В настоящем стандарте реализованы нормы Федерального закона Российской Федерации от 27 июля 2006 г. № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации», Федерального закона Российской Федерации от 10 января 2002 г. № 1-ФЗ «Об электронной цифровой подписи», Федерального закона Российской Федерации от 10 июля 1992 г. № 3266-1 «Об образовании» (с изменениями от 24 декабря 1993 г., 13 января 1996 г., 16 ноября 1997 г., 20 июля, 7 августа, 27 декабря 2000 г., 30 декабря 2001 г., 13 февраля, 21 марта, 25 июня, 25 июля, 24 декабря 2002 г., 10 января, 7 июля, 8, 23 декабря 2003 г., 5 марта, 30 июня, 20 июля, 22 августа, 29 декабря 2004 г., 9 мая, 18, 21 июля, 31 декабря 2005 г., 16 марта, 6 июля, 3 ноября, 5, 28, 29 декабря 2006 г., 6 января, 5, 9 февраля, 20 апреля 2007 г.)

### 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодно издаваемом указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячно издаваемых информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет*

© Стандартинформ, 2007

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии России

## Содержание

1 Область применения . . . . .	1
2 Нормативные ссылки . . . . .	1
3 Термины и определения . . . . .	1
Алфавитный указатель терминов на русском языке . . . . .	5
Алфавитный указатель терминов на английском языке . . . . .	6

## Введение

Настоящий стандарт входит в комплекс стандартов «Информационно-коммуникационные технологии в образовании». В стандарте установлены основные термины и определения, соответствующие законодательной базе и национальным стандартам Российской Федерации и гармонизированные с международными стандартами.

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области информационно-коммуникационных технологий в образовании.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

За стандартизованным термином приведены отделенные точкой с запятой их краткие формы, представленные аббревиатурой.

Для сохранения целостности терминосистемы в стандарте приведены терминологические статьи из других стандартов, действующих на том же уровне стандартизации, а за ними в квадратных скобках приведена ссылка на данный стандарт с указанием года его принятия и номера терминологической статьи. Эти терминологические статьи заключены в рамки из тонких линий.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

Приведен алфавитный указатель терминов на русском и английском языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, — светлым шрифтом в тексте и в алфавитном указателе.

## Информационно-коммуникационные технологии в образовании

## ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Information and communication technologies in education. Terms and definitions

Дата введения — 2008—07—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает основные термины и определения понятий в области информационно-коммуникационных технологий в образовании.

Термины, установленные настоящим стандартом, предназначены для применения при проведении работ по стандартизации на уровне организаций, в том числе коммерческих, общественных и научных организаций, а также объединений юридических лиц.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы в области информационно-коммуникационных технологий в образовании.

Если в другом действующем в Российской Федерации стандарте применены термины, отличающиеся от установленных в настоящем стандарте для тех же понятий, то их приведение в соответствие с настоящим стандартом целесообразно осуществлять при очередном обновлении (пересмотре или изменении) этого стандарта. В обоснованных случаях необходимость устранения вышеуказанных противоречий может стать основанием для внесения внеочередного изменения в данный стандарт.

## 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ Р ИСО 9000—2001 Системы менеджмента качества. Основные положения и словарь

ГОСТ Р ИСО/МЭК 9126—93 Информационная технология. Оценка программной продукции.

Характеристики качества и руководства по их применению

**П р и м е ч а н и е** — При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодно издаваемому указателю «Национальные стандарты», который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по соответствующим ежемесячно издаваемым информационным указателям, опубликованным в текущем году. Если ссылочный стандарт заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться заменяющим (измененным) стандартом. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.

## 3 Термины и определения

### 3.1 Термины в области информатизации

3.1.1 **информация**: Сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления. **informaftion**

**П р и м е ч а н и е** — В соответствии с определением, приведенным в ГОСТ Р ИСО 9000, информацией являются значимые данные.

3.1.2

**данные:** Представление информации в формализованном виде, пригодном для передачи, интерпретации или обработки.  
[ГОСТ Р ИСО/МЭК 12119—2000, статья А.3.1]

data

**3.1.3 информационная технология:** Процессы, методы поиска, сбора, хранения, обработки, предоставления, распространения информации и способы осуществления этих процессов и методов.

information technology

**3.1.4 информационно-телекоммуникационная сеть:** Технологическая система, предназначенная для передачи по линиям связи информации, доступ к которой осуществляется с использованием средств вычислительной техники.

information telecommunication network

**Примечание** — Примером информационно-телекоммуникационной сети является сеть «Интернет».

**3.1.5 информационно-коммуникационная технология:** Информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств вычислительной техники и средств телекоммуникации.

information and communication technology; ICT

**3.1.6 информационная система:** Совокупность содержащейся в базах данных информации и информационных технологий, а также технических средств, обеспечивающих ее обработку.

information system

**3.1.7 корпоративная информационная система:** Информационная система, доступ к которой имеет ограниченный круг лиц, определенный ее владельцем или соглашением участников этой информационной системы.

corporate information system

**Примечание** — Круг лиц могут составлять граждане и/или юридические лица.

**3.1.8 информационно-коммуникационная система:** Совокупность инженерного оборудования, предназначенного для комплексного управления технологическими процессами в зданиях и сооружениях образовательных учреждений с применением средств вычислительной техники и телекоммуникаций.

information and communication system; ICS

**3.1.9 оператор информационной системы:** Лицо, осуществляющее деятельность по эксплуатации информационной системы, в том числе обработку информации, содержащейся в ее базах данных.

information system operator

**3.1.10 электронный документ:** Документ, в котором информация представлена в электронно-цифровой форме.

electronic document

**3.1.11 электронное сообщение:** Информация, переданная или полученная пользователем информационно-телекоммуникационной сети.

electronic message

**3.1.12 электронная цифровая подпись:** Реквизит электронного документа, предназначенный для защиты данного электронного документа от подделки, полученный в результате криптографического преобразования информации с использованием закрытого ключа электронной цифровой подписи и позволяющий идентифицировать владельца сертификата ключа подписи, а также установить отсутствие искажения информации в электронном документе.

electronic digital signature

**3.1.13 документированная информация:** Зафиксированная на материальном носителе путем документирования информация с реквизитами, позволяющими определить данную информацию или ее материальный носитель.

documentary information

**3.1.14 конфиденциальность информации:** Обязательное требование для лица, получившего доступ к определенной информации, не передавать данную информацию третьим лицам без согласия ее обладателя.

confidential information

## 3.1.15

**защита информации; ЗИ:** Деятельность, направленная на предотвращение утечки защищаемой информации, несанкционированных и непреднамеренных воздействий на защищаемую информацию.  
[ГОСТ Р 50922—96, статья 2 подраздела 2.1]

information security

**3.1.16 компьютер:** Техническое средство, способное выполнять множественные арифметические и логические операции на основе заданной программы и данных.

computer

**Примечание** — Термин компьютер по смыслу близок к термину электронно-вычислительная машина (ЭВМ).

**3.1.17 база данных:** Совокупность данных, организованных в соответствии с концептуальной структурой, описывающей характеристики этих данных и взаимоотношения между ними.

database

**3.1.18 программный продукт:** Программное обеспечение и соответствующая документация, предназначенные для поставки пользователю.

software product

**Примечание** — В соответствии с определением, приведенным в ГОСТ Р ИСО 9126, программной продукцией является программный объект, предназначенный для поставки пользователю.

**3.1.19 медиа-средство:** Средство восприятия, отображения и/или хранения, передачи данных.

medium

**3.1.20 мультимедиа:** Совместное использование нескольких медиа-средств.

multimedia

**3.1.21 гипермедиа:** Представление данных в виде информационных блоков, соединенных гиперсвязями.

hypermedia

**Примечание** — Гиперсвязь представляет собой однонаправленное логическое соединение между двумя различными блоками данных в информационно-телекоммуникационной сети.

### 3.2 Термины в области электронного обучения

**3.2.1 дистанционные образовательные технологии:** Образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационных и телекоммуникационных технологий при опосредованном (на расстоянии) или частично опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника.

distant learning technology

**3.2.2 открытое образование:** Система организационных, педагогических и информационных технологий, архитектурные и структурные решения в которой обеспечиваются применением действующих открытых (патентно свободных) стандартов на интерфейсы, форматы и протоколы обмена информацией с целью обеспечения мобильности, интероперабельности, стабильности, эффективности, удобства использования.

open education

**3.2.3 электронное обучение:** Обучение с помощью информационно-коммуникационных технологий.

e-learning

**3.2.4 мобильное обучение:** Электронное обучение с помощью мобильных устройств, не ограниченное местоположением или изменением местоположения учащегося.

mobile learning;  
m-learning

**3.2.5 сетевое обучение:** Обучение с помощью информационно-телекоммуникационной сети.

on-line learning

**3.2.6 автономное обучение:** Обучение с помощью компьютера без подключения к информационно-телекоммуникационной сети.

off-line learning

**3.2.7 смешанное обучение:** Сочетание сетевого обучения с очным или автономным обучением.

blended learning

<p>3.2.8 <b>совместное обучение:</b> Образовательный процесс, в котором многочисленные участники взаимодействуют для достижения общей цели.</p>	collaborative learning
<p>3.2.9 <b>система управления обучением:</b> Информационная система, предназначенная для обеспечения административной и технической поддержки процессов, связанных с электронным обучением.</p>	learning management system; LMS
<p>3.2.10 <b>система управления образовательным контентом:</b> Информационная система, используемая для создания, хранения, сбора и/или доставки образовательного контента.</p>	learning content management system; LCMS
<p>3.2.11 <b>технологическая система обучения:</b> Система на основе информационных технологий, используемая для доставки образовательного контента и управления процессом электронного обучения.</p>	learning technology system
<p>3.2.12 <b>электронный образовательный ресурс; ЭОР:</b> Образовательный ресурс, представленный в электронно-цифровой форме и включающий в себя структуру, предметное содержание и метаданные о них.</p> <p>Примечание — Электронный образовательный ресурс может включать в себя данные, информацию, программное обеспечение, необходимые для его использования в процессе обучения.</p>	electronic learning resource
<p>3.2.13 <b>образовательный контент:</b> Структурированное предметное содержание, используемое в образовательном процессе.</p> <p>Примечание — В электронном обучении образовательный контент является основой электронного образовательного ресурса.</p>	learning content
<p>3.2.14 <b>метаданные (образовательного контента):</b> Информация об образовательном контенте, характеризующая его структуру и содержимое.</p> <p>Примечания — Метаданные ЭОР содержат стандартизованную информацию, необходимую для поиска ЭОР посредством технологической системы обучения.</p>	metadata



## Алфавитный указатель терминов на русском языке

база данных . . . . .	3.1.17
гипермедиа . . . . .	3.1.21
данные . . . . .	3.1.2
документ электронный . . . . .	3.1.10
защита информации . . . . .	3.1.15
информация . . . . .	3.1.1
информация документированная . . . . .	3.1.13
компьютер . . . . .	3.1.16
контент образовательный . . . . .	3.2.13
конфиденциальность информации . . . . .	3.1.14
медиа-средство . . . . .	3.1.19
метаданные . . . . .	3.2.14
мультимедиа . . . . .	3.1.20
образование открытое . . . . .	3.2.2
обучение автономное . . . . .	3.2.6
обучение мобильное . . . . .	3.2.4
обучение сетевое . . . . .	3.2.5
обучение смешанное . . . . .	3.2.7
обучение совместное . . . . .	3.2.8
обучение электронное . . . . .	3.2.3
оператор информационной системы . . . . .	3.1.9
продукт программный . . . . .	3.1.18
ресурс образовательный электронный . . . . .	3.2.12
сеть информационно-телекоммуникационная . . . . .	3.1.4
система информационная . . . . .	3.1.6
система информационная корпоративная . . . . .	3.1.7
система информационно-коммуникационная . . . . .	3.1.8
система обучения технологическая . . . . .	3.2.11
система управления образовательным контентом . . . . .	3.2.10
система управления обучением . . . . .	3.2.9
сообщение электронное . . . . .	3.1.11
технология информационная . . . . .	3.1.3
технология информационно-коммуникационная . . . . .	3.1.5
технология образовательная дистанционная . . . . .	3.2.1
электронная цифровая подпись . . . . .	3.1.12

## Алфавитный указатель терминов на английском языке

blended learning . . . . .	3.2.7
collaborative learning . . . . .	3.2.8
computer . . . . .	3.1.16
confidential information . . . . .	3.1.14
corporate information system . . . . .	3.1.7
data . . . . .	3.1.2
database . . . . .	3.1.17
distant learning technology . . . . .	3.2.1
documentary information . . . . .	3.1.13
e-learning . . . . .	3.2.3
electronic digital signature . . . . .	3.1.12
electronic document . . . . .	3.1.10
electronic learning resource . . . . .	3.2.12
electronic message . . . . .	3.1.11
hypermedia . . . . .	3.1.21
information . . . . .	3.1.1
information and communication system . . . . .	3.1.8
information and communication technology . . . . .	3.1.5
information security . . . . .	3.1.15
information system . . . . .	3.1.6
information system operator . . . . .	3.1.9
information technology . . . . .	3.1.3
information telecommunication network . . . . .	3.1.4
learning content . . . . .	3.2.13
learning content management system. . . . .	3.2.10
learning management system . . . . .	3.2.9
learning technology system . . . . .	3.2.11
medium . . . . .	3.1.19
metadata . . . . .	3.2.14
m-learning . . . . .	3.2.4
mobile learning. . . . .	3.2.4
multimedia . . . . .	3.1.20
off-line learning. . . . .	3.2.6
on-line learning. . . . .	3.2.5
open education. . . . .	3.2.2
software product . . . . .	3.1.18

---

УДК 681.118.087:006.354

ОКС 35.240.99

П80

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии в образовании, электронные образовательные ресурсы

---

Редактор *Т.А. Леонова*  
Технический редактор *В.Н. Прусакова*  
Корректор *М.И. Першина*  
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 20.09.2007. Подписано в печать 04.10.2007. Формат 60 × 84  $\frac{1}{8}$ . Бумага офсетная. Гарнитура Ариал.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,40. Уч.-изд. л. 0,75. Тираж 179 экз. Зак. 750.

---

ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)

Набрано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» на ПЭВМ.

Отпечатано в филиале ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 6.